

新北市 112 年度國小雙語自然教材模組研習暨英語教師高階研習培訓 實施計畫

新北教國字第 1120867779 號函

壹、依據：

- 一、新北市 112 年度國民小學推動英語教育工作計畫。
- 二、新北市 111 學年度「2030 雙語政策—提升國中小師生口說英語展能樂學計畫」。

貳、目的：

- 一、吸收雙語教學新知及技巧，提升本市教師雙語教學專業素養。
- 二、與其他領域教師相互激盪砥礪，設計豐富雙語學習活動。
- 三、活用本市自編雙語自然教材模組，提升雙語教學成效。

參、主辦單位：新北市政府教育局

肆、承辦單位：新北市英語教學資源中心

伍、參加對象：

- 一、本市公立國小之正式編制內現職合格自然領域教師，對以雙語教授自然有興趣者。
- 二、本市公立國小之正式編制內現職合格英語領域教師，對以雙語教授自然有興趣者。

陸、報名方式：有意參加者，即日起請逕上本市校務行政系統/教師研習

(<https://esa.ntpc.edu.tw>) 報名，以錄取 30 人為限，以報名先後順序錄取之。

柒、研習地點：本市修德國小龍鳳樓五樓多功能教室 B (地址：新北市三重區重陽路三段 3 號)。

捌、課程進行方式及內容：分為「雙語增能研習」及「雙語課程實踐」兩階段進行。

一、雙語增能研習：

(一) 課程重點：

1. 「學科內涵與語言融合學習 (Content and Language Integrated Learning, 簡稱 CLIL)」原理原則。
2. 新北市自編國小雙語自然教材模組之解析與應用。
3. 雙語自然教學示範。

4. 雙語課程教學實作。

(二) 課程師資：新北市國小雙語課程教材模組研發團隊，採全英語方式授課。

(三) 培訓時間：7月10日(星期一)~7月14日(星期五)，共5日，每日6小時，共計30小時。培訓課程規劃如附件一。

二、雙語課程實踐：

(一) 實踐時間：培訓結束後至112年10月31日止。

(二) 實踐方式：

1. 有意於課堂中嘗試以雙語教授自然者，可獲得本市自編雙語教材一套(含學生課本、教師手冊、學習單、教學簡報)。
2. 教學者可擇教材中任一單元於課堂中實施，每一單元至少3節課，並由本局補助所需之教材教具費2,000元，教材、教具可於課程實施前事先採買，並將單據提交給承辦單位核銷後撥款(單據抬頭：新北市修德國小；統編：35919569)。
3. 教學過程中進行全程錄影，教學影片無須剪輯置於雲端，雲端連結併同授權書(附件二)上傳至(<https://shorturl.at/bcghz>)。若教學者係於學校原排定課表外，另覓時間實施至少一單元(3節課)之雙語教學，且影片經承辦單位核定優良掛網，則另核撥3000元講師費。

玖、研習證明：全程參與者核予研習時數30小時，並由本局授予高階研習證書。

壹拾、注意事項：

- 一、高階研習證書請妥善保管，可做為將來參加國際短期教育訓練加分之依據。
- 二、所有參與學員、講師及工作人員以公假方式出席。
- 三、遲到或早退將酌予扣除研習時數。
- 四、研習場地不提供停車服務，請搭乘大眾運輸工具前往。
- 五、研習期間請自備環保杯與會。
- 六、本案聯絡人：黃詩茵教師、莊璟斐專任助理，(02)2980-0495分機184、192。

壹拾壹、經費來源：由本市「112年度國民小學推動英語教育工作計畫」項下相

關預算支應。

壹拾貳、預期效益：

- 一、透過 CLIL 理論研討與實作練習，有效提升雙語教學專業知能。
- 二、系統規劃教師進修模式，強化教師課程設計能力，進行跨域教學。
- 三、教師能運用所學，活用本市自編雙語教材，並隨時反思修正。

壹拾參、獎勵：承辦單位有功人員依「公立高級中等以下學校校長成績考核辦法」、「公立高級中等以下學校教師成績考核辦法」及新北市政府所屬各級學校及幼兒園辦理教師敘獎處理原則附表第 2 項第 2 款規定辦理敘獎，工作人員嘉獎 1 次以 4 人為限，含主辦人 1 人嘉獎 2 次。

壹拾肆、本計畫奉核後實施，修正時亦同。

附件一：研習課程表

日期	時間	授課主題	講師
7/10 (一)	Session 1: Introduction to the CLIL Approach (CLIL 教學法)		
	9:00~9:50	CLIL Pedagogy and Models- The 4 Cs with the 5 C of Context Pluriliteracies	講師：Mr. Dwight Kilborn 助教：Mr. John Strain
	10:00~10:50		
	11:00~11:50		
	Session 2: Core Theoretical Foundations of CLIL (剖析 CLIL 理論與實務)		
	13:00~13:50	Fundamentals of a CLIL lesson	講師：Mr. Dwight Kilborn 助教：Mr. John Strain
	14:00~14:50	CLIL in Action	
15:00~15:50	CLIL Share		
7/11 (二)	Session 3: Introduction of the Science Textbook (本市自編雙語自然教材解析應用-課本)		
	9:00~9:50	The Scientific Method	講師：Mr. John Strain 助教：Mr. Dwight Kilborn
	10:00~10:50	Science in Action	講師：Mr. John Strain 助教：Mr. Dwight Kilborn
	11:00~11:50	Making of the CLIL Science Curriculum	講師：Ms. Dwight Kilborn 講師：Mr. John Strain
	Session 4: Introduction of the Teacher's Guide (本市自編雙語自然教材解析應用-教師手冊)		
	13:00~13:50	Lesson Demonstration L1	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Mr. Darcy Lopéz
	14:00~14:50	Lesson Demonstration L2	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Julian Gillette
15:00~15:50	Lesson Demonstration L3	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Ms. Michelle Vatcher	
7/12 (三)	Session 5: Inside the CLIL Classroom (CLIL 課堂風貌)		
	9:00~9:50	Lesson Framework L1~L3	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Ms. Michelle Vatcher
	10:00~10:50	L1 and L2 When? and How?	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Mr. Darcy Lopéz
	11:00~11:50	Co-teaching Strategies	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Julian Gillette
	Session 6: Science Class (雙語自然教學示範)		
	13:00~13:50	Experience Share	講師：陳慈君 教師 助教：Ms. Michelle Vatcher
	14:00~14:50	Experience Share	講師：李丞哲 教師 助教：Mr. Darcy Lopéz
15:00~15:50	Textbook Exploration and Discussion	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Mr. Julian Gillette	
7/13 (四)	Session 7: Workshop1 (雙語教學實作-1)		
	9:00~9:50	Create Individual Procedure for Implementation (1) Lesson	講師：Mr. Dwight Kilborn 助教：Mr. Julian Gillette

	10:00~10:50	Group/Individual Work: Lesson Creation	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Ms. Michelle Vatcher Mr. Julian Gillette
	11:00~11:50	Group/Individual Work	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Darcy Lopéz Mr. Julian Gillette
	Session 8: Workshop2 (雙語教學實作-2)		
	13:00~13:50	Group/Individual Work	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Ms. Michelle Vatcher Mr. Darcy Lopéz
	14:00~14:50	Group/Individual Work	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Mr. Darcy Lopéz Ms. Michelle Vatcher
	15:00~15:50	Group/Individual Work	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Mr. Julian Gillette Ms. Michelle Vatcher
	Session 9: Production Output (成果演示)		
	9:00~9:50	Teaching Demonstrations and Feedback	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Julian Gillette Mr. Dwight Kilborn
	10:00~10:50	Teaching Demonstrations and Feedback	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Mr. Darcy Lopéz Mr. Dwight Kilborn
	11:00~11:50	Teaching Demonstrations and Feedback	講師：Mr. Julian Gillette 助教：Ms. Michelle Vatcher Mr. Dwight Kilborn
	Session 10: Reflection and Training Wrap-up (回饋與反思)		
	13:00~13:50	Teaching Demonstrations and Feedback	講師：Mr. Darcy Lopéz 助教：Ms. Michelle Vatcher Mr. Dwight Kilborn
	14:00~14:50	Teaching Demonstrations and Feedback	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Darcy Lopéz Mr. Dwight Kilborn
	15:00~15:50	Final Thoughts	講師：Ms. Michelle Vatcher 助教：Mr. Dwight Kilborn Mr. Julian Gillette Mr. Darcy Lopéz
7/14 (五)			

附件二：

影像授權同意書

本人_____（以下簡稱甲方）參加「新北市 112 年度國小雙語自然教材模組研習暨英語教師高階研習培訓-第二階段雙語課程實踐」，同意將錄製之教學影片（單元名稱：_____；影片雲端連結：_____；以下簡稱本著作）之智慧財產權授權新北市政府教育局(含英語教學資源中心)(以下簡稱乙方)，乙方得無償使用本著作，不限利用方式。授權內容如下：

- 一、甲方同意無償提供予乙方於新北市政府及英語教學資源中心相關平台分享。
- 二、甲方同意本著作之智慧財產權及版權歸屬乙方所有，並同意乙方針對授權內容進行重製及編輯。
- 三、甲方保證本著作有授權利用之權利，且影像、圖片、音效、音樂等素材均無不法侵害他人智慧財產權、隱私權或其他權利之情事，如有衍生之法律責任或糾紛由甲方自行承擔，均與乙方無關。
- 四、本人同意全部條款內容，茲承諾並簽章如下：

授權人(親筆簽名)：

服務學校：

聯絡電話：

日期： 年 月 日

附件三：講師名單

序號	姓名	職稱	服務單位
1	Mr. Dwight Kilborn	教學顧問	英語教學資源中心
2	Mr. John Strain	教師	英語教學資源中心
3	Mr. Darcy Lopéz	教師	南勢國小
4	Ms. Michelle Vatcher	教師	龍埔國小
5	Mr. Julian Gillette	教師	鷺江國小
6	陳慈君	教師	光華國小
7	李丞哲	教師	淡水國小